

(ii) earned in each of at least four of the five years, including the last year of that period, an amount available for the payment of a dividend upon its common shares.”

Your Committee has ordered a reprint of Bill S-3, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 62*) is tabled.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the Report recorded as Appendix No. 54 to the Journals*).

Mr. Coates, from the Standing Committee on Management and Members' Services, presented the Third Report of the Committee, which is as follows:

In relation to the authority conferred on the Committee by Standing Order 65 (13), your Committee recommends that Members of the Committee have the power to travel outside of Canada, namely to Washington, D.C., United States of America for five days during the month of October 1977 and to London, England for five days during the month of November 1977, for the purpose of visiting the U.S. Congress and the British House of Commons respectively to inquire into matters pertaining to Members' services and that they be accompanied by the necessary support staff.

Mr. Roberts, a Member of the Queen's Privy Council, laid upon the Table,—Copies of Report entitled “A National Understanding — The Official Languages of Canada. (English and French).—Sessional Paper No. 302-4/54.

Mr. Epp, seconded by Mr. Paproski, by leave of the House, introduced Bill C-425, An Act to amend the Criminal Code (sexual exploitation of children), which was read the first time and ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39 (4), the following Question was made an Order of the House for a Return:

No. 2,365—*Mr. Gauthier* (Roberval)

1. Did Canada export oil and natural gas in (a) 1970-71 (b) 1971-72 (c) 1972-73 (d) 1973-74 (e) 1974-75 (f) 1975-76 (g) 1976-77 and, if so, in each case (i) what quantity (ii) to what countries (iii) at what price?

2. Did Canada import oil during those same years and, if so (a) from what countries (b) at what price?—Sessional Paper No. 302-2/2,365.

Mr. Dupras, Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources, presented,—Return to the foregoing Order.

(ii) gagné, au cours d'au moins quatre des cinq années, y compris la dernière, une somme disponible pour le paiement, sur ses actions ordinaires, d'un dividende.»

Votre Comité a ordonné la réimpression du Bill S-3, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicule n° 62*) est déposé.

(*Les procès-verbaux et les témoignages joints à ce rapport sont enregistrés à titre d'Appendice n° 54 aux Journaux*).

M. Coates, du Comité permanent de la gestion et des services aux députés, présente le troisième rapport de ce Comité, dont voici le texte:

En vertu de l'autorité que lui confère le paragraphe 65 (13) du Règlement, le Comité recommande que les membres du Comité soient autorisés à passer à l'extérieur du Canada, notamment à Washington, D.C. aux États-Unis d'Amérique, cinq jours au cours du mois d'octobre 1977, et à Londres en Angleterre, cinq jours au cours du mois de novembre 1977, afin d'y visiter le Congrès des États-Unis et la Chambre des communes britannique respectivement, en vue de faire enquête sur des questions concernant les services aux députés et qu'ils soient accompagnés du personnel de soutien nécessaire.

M. Roberts, membre du Conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau de la Chambre,—Copies, en français et en anglais, d'un Exposé du gouvernement du Canada sur une politique linguistique nationale intitulé «Un choix national». (Document parlementaire n° 302-4/54).

M. Epp, appuyé par M. Paproski, dépose, avec la permission de la Chambre, le Bill C-425, Loi modifiant le Code criminel (exploitation sexuelle des enfants), qui est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

En conformité des dispositions du paragraphe (4) de l'article 39 du Règlement, la question suivante est transformée en ordre de dépôt de documents, savoir:

N° 2365—*M. Gauthier* (Roberval)

1. Le Canada a-t-il exporté du pétrole et du gaz naturel en a) 1970-1971, b) 1971-1972, c) 1972-1973, d) 1973-1974, e) 1974-1975, f) 1975-1976, g) 1976-1977 et, dans l'affirmative et dans chaque cas, (i) en quelle quantité (ii) vers quels pays (iii) à quel prix?

2. Le Canada a-t-il importé du pétrole au cours de ces mêmes années et, dans l'affirmative, a) de quels pays, b) à quel prix? (Document parlementaire n° 302-2/2365).

M. Dupras, secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, dépose la réponse à l'ordre susdit.